



Übersetzung

**Generalstaatsanwaltschaft
der Russischen Föderation**

Militärhauptstaatsanwaltschaft

17. Mai 2001
Nr. 7ud-27696-53

103160 Moskau, K-160, Cholsunow per. 14

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau
Geburtsjahr und -ort:
Staatsangehörigkeit:
Volkszugehörigkeit:
vor Inhaftierung wohnhaft:
letzter Arbeitgeber vor der Inhaftie-
rung/beschäftigt als:
wann inhaftiert:
wann und durch wen verurteilt/verfolgt:

der Verurteilung zugrundeliegende Pa-
ragraphen und Strafmaß
(Grund- und Zusatzstrafen):

Datum der Haftentlassung:

*Hempler, Gerhard Paul Adolf
1930, Berlin
deutsch
deutsch
Berlin*

*Arbeiter
am 28.07.1953
am 04.11.1953 durch das Militärtribunal des
Truppenteils 48240
gem. Art. 58-6 Abs. 1 und 58-11 StGB der
RSFSR zu 17 Jahren Freiheitsentzug im Ar-
beits- und Besserungslager mit Einziehung
des Vermögens
Am 06.12.1955 wurde er auf der Grundlage
eines Erlasses des Präsidiums des Obersten
Sowjets der UdSSR vom 28.09.1955 vorzeitig
aus der Haft entlassen und am 11.12.1955 in
Frankfurt der Regierung der DDR überstellt.*

Gem. Art. 3 Punkt "a" und Art. 8 Abs. 2 des Gesetzes der Russischen Föderation „Über die Rehabilitierung von Opfern politischer Repressionen“ vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau *Gerhard Paul Adolf Hempler* rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Leiter der Abteilung Verwaltung
für Rehabilitierung von Opfern
politischer Repressionen
der Militärhauptstaatsanwaltschaft

[Siegel, Unterschrift]

S.W. Urasowski



Исп. вх. №

ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ГЛАВНАЯ
ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

«17» мая 2001
199 г.
7уд-27696-53
№

Справка
(о реабилитации)

103160, Москва, К-160

При ответе ссылаться
на наш номер и дату

Гражданин: Хемплер Герхард-Пауль-Адольф.

Год и место рождения: 1930г., г. Берлин.

Гражданин какого государства: Германии.

Национальность: немец.

Место жительства до ареста: г. Берлин.

Место работы и должность (род занятий) до ареста: рабочий.

Дата ареста: 28 июля 1953 г.

Когда и каким органом осужден: 4 ноября 1953 г. военным трибуналом войсковая часть 48240.

Квалификация содеянного и мера наказания (основная и дополнительная): ч. 1 ст. 58-6, ст. 58-11 УК РСФСР, 17 лет лишения свободы в ИТЛ, с конфискацией имущества.

Дата освобождения: на основании Указа Президиума Верховного Совета СССР от 28 сентября 1955 г. досрочно освобожден из заключения 6 декабря 1955 г. и передан 11 декабря 1955 г. правительству ГДР в г. Франкфурте.

На основании п. "а" ст. 3 и ч. 2 ст. 8 Закона РФ от 18.10.1991г. "О реабилитации жертв политических репрессий" гражданин Хемплер Герхард-Пауль-Адольф реабилитирован.

ПРИМЕЧАНИЕ: решение о реабилитации не может служить основой для имущественных требований граждан Германии, идущих вразрез с действующим законодательством и международными обязательствами.

Начальник отдела Управления реабилитации
жертв политических репрессий
Главной военной прокуратуры



С.В. Уразовский